

**63° CONCORSO
PER GIOVANI CANTANTI
LIRICI D'EUROPA**

***63rd COMPETITION
FOR YOUNG OPERA SINGERS
OF EUROPE***

ASLICO

63° Concorso per giovani cantanti lirici d'Europa

ANNO 2012

bandito da



d'intesa con



con il patrocinio di



63° CONCORSO PER GIOVANI CANTANTI LIRICI D'EUROPA ANNO 2012

CONCORSO PER RUOLI

Stagione lirica tradizionale

I CAPULETI E I MONTECCHI

di Vincenzo Bellini

Romeo Montecchi

Giulietta Capuleti

Tebaldo

mezzosoprano / tenore

soprano

tenore

LUCIA DI LAMMERMOOR

di Gaetano Donizetti

Lord Enrico Ashton

Lucia

Sir Edgardo di Ravenswood

Raimondo Bidebend

baritono

soprano

tenore

basso

Opera domani

IL FLAUTO MAGICO

di Wolfgang Amadeus Mozart

Sarastro

Regina della notte

Tamino

Pamina

Papageno

basso

soprano

tenore

soprano

baritono

(L'opera *Il flauto magico* verrà rappresentata in lingua italiana nel periodo febbraio-giugno e ottobre-dicembre 2012 nell'ambito del progetto Opera domani)

CONCORSO ESORDIENTI

Altre attività dell'AsLiCo

Festival Como Città della Musica

Pocket Opera

Concerti lirico-sinfonici

Opera Education (Opera Kids, Opera it)



ART. 1

Il Concorso per giovani cantanti lirici d'Europa si articola in due sezioni: **per ruoli** delle opere che saranno allestite nell'ambito della stagione lirica tradizionale dei teatri del Circuito Lirico Lombardo e del progetto Opera domani (Sez. A); **per esordienti**, che prenderanno parte alle attività dell'AsLiCo, quali il Festival Como Città della musica, Pocket Opera, Opera Education, i concerti lirico-sinfonici (Sez. B).

Possono partecipare al Concorso uomini e donne europei che alla data del 1 gennaio 2012 non abbiano compiuto 32 anni (Sez. A) e 28 anni (Sez. B). All'atto dell'iscrizione, il cantante dovrà scegliere in quale sezione intende partecipare.

Il Concorso è strutturato in due fasi:

Preselezioni, che si svolgeranno in Italia e all'estero;

Selezioni (eliminatória, semifinale e finale) che si svolgeranno presso il Teatro Sociale di Como dal 26 al 29 gennaio 2012.

Verranno ammessi alle Selezioni coloro che avranno superato le Preselezioni.

ART. 2

Le Preselezioni si svolgeranno dal 22 dicembre 2011 al 25 gennaio 2012, alla presenza di uno o più rappresentanti dell'AsLiCo, nelle seguenti città:

Bucarest	22 dicembre
Como	4 e 5 gennaio
Torino	10 gennaio
Vienna	19 gennaio
Istanbul	21 gennaio
Bilbao	data da definire
Palermo	data da definire
Parigi	data da definire

I candidati saranno tempestivamente informati del luogo, del giorno e dell'ora della Preselezione. Nel caso in cui il numero degli iscritti ad una delle Preselezioni fosse inferiore a 10, i candidati potranno essere convocati in un'altra delle sedi previste.

ART. 3

A preselezione avvenuta, le Selezioni, articolate in tre fasi, si svolgeranno a Como, con il seguente calendario:

Eliminatória, 26 e 27 gennaio 2012

Semifinale, 28 gennaio 2012

Finale, 29 gennaio 2012

I candidati ammessi alle Selezioni dovranno presentarsi per l'appello il 26 gennaio 2012 alle 10.30 presso il Teatro Sociale, via Bellini 3, Como.

Il Concorso avrà inizio con le operazioni di estrazione della lettera che definirà l'ordine alfabetico di chiamata della prova eliminatória. La Commissione comunicherà ai candidati le proprie decisioni a conclusione di ciascuna delle tre prove del Concorso: Eliminatória, Semifinale e Finale. Le prove semifinali e finali sono aperte al pubblico. La Commissione potrà decretare più di un vincitore per ogni ruolo a Concorso e avrà la facoltà di dichiarare dei cantanti 'idonei'. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

ART. 4

Il candidato dovrà compilare e sottoscrivere il modulo d'iscrizione e corredarlo dei seguenti allegati:

- copia del documento d'identità
- dettagliato curriculum artistico
- attestazione del versamento di 50 Euro.

Il versamento della tassa d'iscrizione va effettuato al momento dell'iscrizione secondo una delle seguenti modalità:

- assegno bancario non trasferibile intestato a: AsLiCo
- pagamento on-line con carta di credito (aslico.org)
- bonifico bancario sul conto corrente intestato a:
Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù - BCC
Filiale di Como - Piazza Grimoldi 8 - 22100 Como
IBAN IT13V084301090000000261177
BIC ACARIT22

La tassa d'iscrizione dà diritto a partecipare al Concorso, sin dalla fase della Preselezione, e non è rimborsabile.

Le domande d'iscrizione dovranno essere inviate entro il 9/12/2011 con una delle seguenti modalità:

- on-line sul sito aslico.org
- via mail all'indirizzo: info@aslico.org
- via fax al: +39.031.271472
- tramite raccomandata al seguente indirizzo (farà fede la data del timbro postale):

AsLiCo
Via Bellini, 3
22100 Como

L'AsLiCo non terrà conto delle domande prive della documentazione richiesta e si riserva il diritto di chiedere conferma dell'autenticità della copia dei documenti allegati, accertandosi della veridicità delle dichiarazioni.

COMMISSIONE GIUDICATRICE CONCORSO

ART. 5

La Commissione Giudicatrice del Concorso sarà composta di diritto da due rappresentanti dell'AsLiCo, uno della Fondazione Teatro alla Scala, uno dei Teatri del Circuito Lirico Lombardo e da esponenti del mondo musicale internazionale. Fra essi l'AsLiCo nominerà il Presidente. L'AsLiCo potrà inoltre designare uno o più membri supplenti nel caso d'impossibilità dei commissari già designati a partecipare ad una fase del Concorso. I membri supplenti potranno essere scelti liberamente dall'AsLiCo senza tenere conto dell'appartenenza degli stessi ad uno degli Enti sopra indicati.

ART. 6

I candidati dovranno presentare l'intero programma a memoria e in lingua originale. Eventuali variazioni al programma presentato dovranno essere comunicate per iscritto prima della preselezione.

Relativamente alla produzione de *Il flauto magico* (progetto Opera domani), il ruolo potrà essere presentato in lingua italiana o in lingua tedesca.

Sezione A - Concorso per ruoli

Il cantante dovrà scegliere per quale ruolo/i presentarsi tra le opere a concorso. Ogni candidato potrà presentarsi per non più di due ruoli, anche appartenenti ad opere diverse.

PROGRAMMA

Il candidato dovrà presentare:

- l'intero ruolo scelto delle opere a Concorso (Allegato A).
- quattro arie, di cui almeno due tra quelle elencate nell'Allegato B. Le arie non devono appartenere alle opere a Concorso per le quali si presenta.

Sezione B - Concorso esordienti

Il cantante dovrà presentare delle arie che mettano in evidenza le proprie capacità tecnico-vocali e interpretative.

PROGRAMMA

- quattro arie, di cui almeno due tra quelle elencate nell'Allegato B.

ART. 7

Alla preselezione, il candidato eseguirà uno o più brani previsti dal programma, di cui uno a sua scelta. Durante le fasi successive del Concorso, il candidato canterà uno o più brani a scelta della Commissione. I candidati ammessi alla Finale sosterranno inoltre un colloquio conoscitivo con la Commissione.

ART. 8

In tutte le prove del Concorso, i concorrenti saranno accompagnati al pianoforte dal maestro collaboratore designato dall'AsLiCo.

ART. 9

Potranno partecipare al Concorso anche i cantanti vincitori, idonei e finalisti delle precedenti edizioni del Concorso AsLiCo. Essi saranno ammessi direttamente alla Prova Eliminatoria.

ART. 10

Sezione A

I vincitori saranno tenuti a frequentare i corsi propedeutici e di perfezionamento finalizzati alla preparazione delle opere della stagione lirica tradizionale dei teatri del Circuito Lirico Lombardo e del progetto Opera domani. I vincitori si impegnano a sostenere i rispettivi ruoli nell'ambito delle produzioni delle opere e a non eseguirli prima delle recite programmate nella stagione 2012/2013.

La Commissione potrà riconoscere il titolo di idoneità ai candidati che abbiano dimostrato un buon livello tecnico-interpretativo generale, sebbene non del tutto corrispondente al ruolo a concorso. Tali candidati giudicati 'idonei' potranno essere invitati a partecipare ai corsi propedeutici e di perfezionamento e, previa ulteriore verifica dell'AsLiCo, potranno prendere parte alle attività musicali promosse dall'AsLiCo.

Sezione B

I vincitori saranno tenuti a frequentare i corsi propedeutici e di perfezionamento e, previa ulteriore verifica dell'AsLiCo, potranno prendere parte alle attività musicali promosse dall'AsLiCo: Festival Como Città della Musica, Pocket Opera, Opera Education, concerti lirico-sinfonici.

CORSI E ATTIVITÀ ARTISTICA

ART. 11

L'AsLiCo organizzerà i propri corsi, propedeutici e di perfezionamento finalizzati alle produzioni, nei seguenti periodi:

dal 10 febbraio al 26 febbraio 2012 (Opera domani)

dal 2 aprile al 30 luglio 2012

dal 27 agosto al 16 novembre 2012

e l'attività di produzione nei seguenti periodi:

dal 28 febbraio al 6 giugno, dal 15 ottobre al 20 dicembre 2012 (Opera domani)

dal 20 giugno al 18 luglio 2012 (Festival Como Città della musica)

dal 5 settembre al 21 dicembre 2012 (Circuito Lirico Lombardo)

dal 15 novembre 2012 al 30 maggio 2013 (Pocket Opera)

Il mancato rispetto dell'obbligo a sostenere i ruoli nell'ambito delle suddette produzioni e di partecipare ai corsi comporta il riconoscimento a favore dell'AsLiCo di una penale convenzionale pari al 50% dei compensi stabiliti per il periodo dei corsi e per le produzioni, salvo il maggior danno.

ART. 12

A tutti i vincitori ed idonei invitati a partecipare ai corsi, sarà corrisposta una borsa di studio di 300,00 Euro netti per ogni settimana di frequenza ai corsi. Il diritto alla borsa di studio sarà subordinato alla regolare partecipazione ai corsi, per i quali è previsto l'obbligo di frequenza.

Ai vincitori e idonei impegnati nei ruoli delle opere a concorso programmate verrà corrisposto un ulteriore compenso pari a:
5.000,00 Euro lordi per la produzione inserita nell'ambito del Progetto Opera domani relativamente alla tournée da febbraio a giugno; il compenso per l'eventuale partecipazione alla ripresa autunnale della produzione di Opera domani sarà definita in seguito;
6.000,00 Euro lordi per ogni produzione autunnale della stagione lirica tradizionale;
I compensi dei vincitori della Sezione B saranno commisurati alla effettiva partecipazione alle attività dell'AsLiCo e verrà definita in seguito.

Nulla sarà dovuto al vincitore che interpreterà all'interno della stessa opera altri ruoli o coperture diversi dal ruolo vinto.
Ai compensi sopraindicati saranno applicate le ritenute fiscali e contributive previste dalla legge.
Per la produzione di Opera domani, l'AsLiCo provvederà all'alloggio dei vincitori e degli idonei per l'attività che si svolgerà fuori dalle province di Milano e Como. Per le produzioni autunnali, l'AsLiCo provvederà all'alloggio dei vincitori e degli idonei per l'attività che si svolgerà fuori dalla Lombardia.

ART. 13

L'AsLiCo si riserva il diritto di riprendere, registrare e trasmettere la prova Semifinale e Finale e le recite delle produzioni dell'AsLiCo senza riconoscere alcun compenso ai partecipanti.

ART. 14

L'AsLiCo potrà completare i ruoli che risulteranno scoperti con gli idonei della Sezione A, nonché con vincitori della Sezione B, con vincitori di precedenti Concorsi AsLiCo, con allievi dei Centri di perfezionamento per cantanti lirici di altre istituzioni musicali internazionali, con vincitori di Concorsi realizzati nell'ambito UE, con elementi selezionati in audizioni organizzate dall'AsLiCo stessa.

ART. 15

I requisiti indicati nel regolamento sono da intendersi per entrambe le sezioni, ove non specificato diversamente.
Il regolamento del Concorso ha valore legale nel testo in lingua italiana. In caso di contestazione è competente il Foro di Milano.
Ai sensi dell'art. 10, I comma, della legge 31/12/96 n. 675, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'AsLiCo per le finalità di gestione del Concorso. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 13 della citata legge.





Il cappello di paglia di Firenze - stagione lirica 2011

63rd Competition for Young Opera Singers of Europe

2012

announced by



in cooperation with



with support from





La bohème - stagione lirica 2009

63rd COMPETITION FOR YOUNG OPERA SINGERS OF EUROPE 2012

COMPETITION FOR OPERA ROLES

Opera season

I CAPULETI E I MONTECCHI

di Vincenzo Bellini

Romeo Montecchi mezzosoprano / tenore

Giulietta Capuleti soprano

Tebaldo tenore

LUCIA DI LAMMERMOOR

di Gaetano Donizetti

Lord Enrico Ashton baritono

Lucia soprano

Sir Edgardo di Ravenswood tenore

Raimondo Bidebend basso

Opera domani

IL FLAUTO MAGICO

di Wolfgang Amadeus Mozart

Sarastro basso

Regina della notte soprano

Tamino tenore

Pamina soprano

Papageno baritono

(The opera *Il flauto magico* will be performed in **Italian** between February-June and October-December 2012, within Opera domani project)

COMPETITION FOR EMERGING VOICES

AsLiCo other activities

Festival Como Città della Musica

Pocket Opera

Vocal-symphonic Concerts

Opera Education (Opera Kids, Opera it)

ART. 1

The Competition for Young Opera Singers of Europe is divided into two sections: **for roles** of the operas produced within the traditional opera season of the theatres members of Circuito Lirico Lombardo and of Opera domain project (Section A); **for emerging voices**, that will take part in the activities of AsLiCo, such as Festival Como Città della Musica, Pocket Opera, vocal-symphonic concerts, Opera education (Section B).

The Competition is open to European men and women that as of January 1, 2012 are under the age of 32 (Section A) and under the age of 28 (Section B). When applying, contestants must decide in which section they want to take part in the Competition.

The Competition is structured in two stages:

Preselection auditions, that will take place in Italy and around Europe;

Selection auditions (Elimination, Semi-Final and Final) that will be held at Teatro Sociale of Como from January 26th -29th 2012.

To proceed to the Selection phase of the Competition, all contestants must first pass the Preselection stage.

ART. 2

Preselection auditions will take place from December 22nd 2011 to January 25th, 2012 before one or more representatives of AsLiCo. Auditions will be held in the following venues:

Bucarest	22 December
Como	4 and 5 January
Torino	10 January
Wien	19 January
Istanbul	21 January
Bilbao	date to be determined
Palermo	date to be determined
Paris	date to be determined

Candidates will be informed in a timely fashion where, when, and at what time they should present themselves for their Preselection audition. Should fewer than 10 candidates register for any one of the Preselection audition sites, these candidates may be asked to attend one of the other scheduled Preselection venues.

ART. 3

After Preselections, the Selections, divided in three rounds, will take place in Como, as follows:

- Eliminations, 26th and 27th January 2012
- Semi-Finals, 28th January 2012
- Finals, 29th January 2012

The candidates selected to advance to the Selections must present themselves on January the 26th, 2012 at 10:30 at Teatro Sociale, via Bellini 3, Como.

The Competition will begin with an alphabetical lottery deciding the order of call for the Elimination Round. The panel of judges will inform candidates of their decisions at the end of each of the three competition rounds: Elimination, Semi-Final and Final. Semi-Finals and Finals are public. The Panel of Judges may declare more than one winner for each role in the competition. The Panel of Judges may also declare candidates as 'honourable-mention' awardees. The decisions of the Panel of Judges is binding.

ART. 4

The Application Form must be completed legibly and in full and must be signed by the candidate. A valid application form must be accompanied by the following documents:

- Copy of a valid identification document
- Detailed professional curriculum
- Registration fee of 50 Euro.

The payment of the registration fee can be made with:

- non-negotiable bank check made out to: AsLiCo
- Credit card via the internet (aslico.org)
- Bank transfer on the following account:
Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù - BCC
Filiale di Como - Piazza Grimoldi 8 - 22100 Como
IBAN IT13V084301090000000261177
BIC ACARIT22

The registration fee must be paid prior to the Preselection audition and is non-refundable.

The Application Form with all supporting materials and payment must be postmarked on or by December 9th, 2011 and sent as hereafter:

- online on aslico.org
- by e-mail at: info@aslico.org
- by fax at: +39.031.271472
- by post to the following address:
AsLiCo
Via Bellini, 3
22100 Como

AsLiCo has the right to waive the issue of privacy of the documentation requested and will only consider applications submitted with all requested supporting materials. AsLiCo reserves the right to request confirmation of authenticity of the copies of documents attached to the application form and to verify the validity of the documentation.

PANEL OF JUDGES FOR THE COMPETITION

ART. 5

The Panel of Judges for the Competition will be comprised of two representatives from AsLiCo, one from Fondazione Teatro alla Scala, one from the theatres belonging to the Circuito Lirico Lombardo and from international music experts. AsLiCo will nominate one of the abovementioned representatives as Chairman. AsLiCo may appoint one or more substitute members in the event that one or more of the designated members are unable to attend a stage of the Competition. AsLiCo may freely nominate substitute members, without taking into account the substituted representative's membership in any of the aforementioned organizations.

PROGRAMME AND COMPETITION PROCEDURES

ART. 6

The entire programme must be sung by memory and in the original language. Any changes in the programme presented must be communicated to AsLiCo in writing prior to the Preselection audition. As to *Il flauto magico*, the opera produced within Opera domani project, the role can be presented in Italian or in German.

Section A – Competition for opera roles

All candidates must choose for which role/s they are auditioning. Each candidate may audition for no more than two roles, even if these roles are in different operas.

PROGRAMME

All candidates must present:

- a) the complete role of the operas chosen in the Competition (see Schedule A).
- b) four arias, at least two of which chosen from the list in Schedule B. The arias should not be taken from the operas in the competition for which the candidates are presenting themselves.

Section B – Competition for emerging voices

All candidates must present arias that showcase their technical, vocal and performing qualities.

PROGRAMME

All candidates must present:

- a) four arias, at least two of which chosen from the list in Schedule B.

ART. 7

At the Preselection audition, the candidate will perform one or more arias from their chosen list of repertoire. During the later phases of the Competition, candidates will perform one or more arias as selected by the Panel of Judges. All candidates progressing to the Final Stage will attend an interview with members of the Jury.

ART. 8

At all stages of the Competition, candidates will be accompanied by a pianist appointed by AsLiCo.

ART. 9

Past winners, honourable-mention awardees, and finalists from previous competitions organized by AsLiCo may take part in the Competition. They will be admitted directly to the Eliminations.

WINNERS AND HONOURABLE MENTION

ART. 10

Section A

The winners are required to attend both training courses and preparatory courses for all scheduled operas. The winners will then perform their chosen roles in productions of the operas promoted by the Circuito Lirico Lombardo and within the Opera domani project. All winners chosen to perform one or more roles during the 2012/13 season are obligated to premiere that chosen role with the Circuito Lirico Lombardo only.

The Jury may grant an 'honourable-mention' award to those participants who demonstrate outstanding potential in terms of technique and performing ability. This award may not necessarily correspond to the performance of the role auditioned for in the competition. Those candidates awarded 'honourable-mention' may be invited to attend the preparatory courses and may, after further examination by AsLiCo, take part in the musical activities programmed by AsLiCo.

Section B

The winners are required to attend both training courses and preparatory courses and may, after further examination by AsLiCo, take part in the musical activities programmed by AsLiCo: Festival Como Città della Musica, Pocket Opera, vocal-symphonic concerts.

ARTISTIC COURSES AND ACTIVITIES

ART. 11

AsLiCo will provide training and opera preparation courses on the following dates and times:

from 10th February to 26th February 2012 (Opera domani)

from 2nd April to 30th July 2012

from 27th August to 16th November 2012

The productions are scheduled for the following dates:

from 28th February to 6th June, from 15th October to 20th December 2012 (Opera domani)

from 20th June to 18th July 2012 (Festival Como Città della musica)

from 5th September to 21st December 2012 (Circuito Lirico Lombardo)

from 15th November 2012 to 30th May 2013 (Pocket Opera)

Failure to participate in all courses and contracted opera productions will result in a penalty payable to AsLiCo of 50% of the total of the awarded study-grant as well as compensation for any additional loss sustained.

ART. 12

All winners and 'honourable-mention' awardees will receive a study-grant of 300.00 Euro net for each week that they attend the training courses. The right to this grant is dependent upon regular attendance at all preparatory courses deemed obligatory by AsLiCo.

In addition to the above-mentioned remuneration, singers involved in the operas of the Competition will receive payment for roles performed, as follows:

5000 Euro gross for participation in the Opera domani project production, as to the February-June tour; remuneration for the possible participation in the Fall performances will be defined later on;

6000 Euro gross for performances of the role won in the competition in all Fall productions.

Remuneration of the winners of Section B will be proportioned to the real participation in AsLiCo activities and will be defined later on.

No payment is received by the performer if she/he performs or covers multiple roles within the same opera differing from the role won. The above amounts will be subject to tax and social security deductions in accordance with the law. For the Opera domani production, AsLiCo will provide lodging for winners and 'honourable-mention' awardees for any performances held outside the provinces of Milan and Como. For the Fall productions, AsLiCo will provide lodging to winners and 'honourable-mention' awardees for any performances held outside Lombardy.

ART. 13

AsLiCo reserves the right to film, record, and broadcast the Semi-Final and Final stages of the Competition as well as all performances included in the competition without payment to the participants.

ART. 14

AsLiCo may fill roles left uncast with 'honourable-mention' awardees of Section A, as well as with winners of Section B or of previous AsLiCo competitions, with students at specialized centres for opera singers in other International Music Institutes, with winners of competitions held under the auspices of the EU, and with individuals chosen at auditions organized by AsLiCo itself.

ART. 15

All requirements outlined in the Rules and Regulations are valid for both Sections A and B, unless otherwise stated. The regulations for the Competition shall be legally binding in the Italian language version. Any disputes regarding these regulations shall be brought before the Court of Milan. Pursuant to Article 10, sub-section 1 of Law no.675 of 31/12/96, the personal details supplied by the candidates shall be collected by AsLiCo for the purpose of running the Competition. All interested parties shall be entitled to the rights specified in Article 13 of the aforesaid law.



ANNUARIO VINCITORI ED ESORDIENTI WINNERS AND EMERGING VOICES YEARBOOK

1950
Margherita Casals
Anselmo Colzani
Pier Miranda Ferraro
Gigliola Frazzoni
Renato Gavarini
Agostino Lazzari
Paolo Pedani
Luigi Pontiggia
Teodoro Rovetta
Giorgio Tozzi

1951
Carlo Bergonzi
Otello Borgonovo
Nunzio Gallo
Maria Luisa Gavioli
Jolanda Mancini
Dino Mantovani
Paolo Montarsolo
Elvira Ramella
Annamaria Rovere

1952
Belen Amparan
Virgilio Carbonari
Anita Cerquetti
Angelo Lo Forese
Tulio Pane
Franco Pugliese
Lino Puglisi

1953
Margherita Bonetti
Agostino Ferrin
Giulio Fioravanti
Adriana Lazzarini
Claudia Parada
Franco Ricciardi
Renata Scottò
Giuseppe Zecchilo

1954
Luis Alva
Daniele Barioni
Marcella De Osma
Dino Dondi
Giovanni Foiani

Carlo Meliciani
Carlo Perucci
Felice Schiavi

1955
Biancamaria Berini
Franco Bordoni
Anita Caminada
Biancamaria Casoni
Lorenzo Gaetani
Renata Garaziotti
Giuseppe Gismondo
Limbania Leoni
Giuliana Tivolaccini

1956
Piero Capuccilli
Giuseppe Lamacchia
Gastone Limarilli
Adriana Martino
Michele Molese
Marco Stecchi
Laura Zanini

1957
Edy Amedeo
Armanda Bonato
Ruggero Bondino
Clara Foti
Mirella Parutto
1958
Mirella Freni
Vladimiro Ganzarolli
Bonaldo Giaiotti
Adriana Maliponte
Angelo Nosotti
Angelo Nosotti
Luciana Rezzadore
Luciano Saldari

1959
Federico Davià
Mirella Fiorentini
Umberto Grilli
Mario Guggia
Bruno Prevedi
Flora Rafanelli

1960
Leonida Bergamonti
Pietro Bottazzo
Gianpaolo Corradi
Rosa Laghezza
Alfonso Marchica
Orianna Santunione

1961
Pio Bonfanti
Franca Fabbri
Navia M. Goltara
Gianni Maffero
Carlo Menippo
Licinio Montefusco
Rita Orlandi
Giovanna Santelli
Franco Tagliavini

1962
Giorgio Grimaldi
Maria Luisa Nave
Annamaria Pizzoli
Elena Zilio

1963
Celestina Casapietra
Maria Chiara
Susanna Ghione
Giancarlo Luccardi
Gianfranco Pastine
Adele Romano
Nicola Troisi

1964
Maddalena Bonifacio
Ida Bormida
Franco Federici
Enrico Fissore
Ottavio Garaventa
Tino Nava

1965
Fulvia Ciano
Daniella Ravazzi
Bernardino Trotta

1966
Carlo Gaifa
Maria Maddalena
Nicola Martinucci
Gabriella Mazza
Aida Meneghelli
Wilma Vernocchi

1967
Gianna Amato
Renato Cazzaniga
Milena Dal Piva
Carlo Del Bosco

1968
Anna Baldasserini
Carlo Oggioni
Fiorella Pediconi

1969
Vincenzo Puma
Katia Ricciarelli
Vittorio Terranova
Giorgio Zancanaro

1970
Adriana Ciani
Max Renè Cosotti
Stella Silva

1971
Ettore Nova
Gianfranca Ostini
Gianfranco Privitello
Carmen Stara
Carlo Zardo

1972
Antonio Salvadori
Luisella Zampieri

1973
Paolo Barbacini
Silvana Bocchino
Laura Eoli
Wally Selio

1974
Lauretta Brovida
Giuliano Ciannella
Andrea Elena
Franco Giovine
Renzo Musacci
Ambrogio Riva

1975
Rita Antoniazzi
Maurizio Barbacini
Enrico Marini
Antonio Mascitti
Gianluigi Senici
Giuseppina Stefanini
John Van Zelst

1976
Maura Aliboni
Luigi De Corato
Melchiade Garavelli
Hendrika Porati

1977
Simone Alaimo
Maria Cristina Billard
Adelina Scarabelli
Franco Sioli

1978
Maurizio Barbacini
Pietro Ballo
Antonietta Pianezzola
Fabrizia Sbrozzi

1979
Annamaria Fichera
William Matteuzzi
Giancarlo Tosi
Maria Trabucco
Margherita Vivian

1980
Giuseppe Lamazza

1981
Valeria Baiano
Adele Cossi
Franco De Grandis
Laura Manetto
Delfo Menicucci
Martina Musacchio
Luigi Petroni
Fiorella Prandini
Giorgio Tieppo

1982
Patrizia Callegarini
Renata Daltin
Giuseppe Fallisi
Michele Farruggia
Giuseppe Gillio
Vitalba Mosca
Paola Romanò
Cristina Rubin

1983
Antonella Banaudi
Nicoletta Curiel
Virginia Guarino
Silvana Manga
Giuseppe Riva
Silvana Silbano
Adelisa Tabiadon
Anna Vandì

1984
Marina Bottacin
Carmelo Caruso
Paolo Coni
Mario Malagnini
M. Antonio Pauluzzo
Maria Cristina Zanni

1985
Susanna Anselmi
Mario Carrara
Claudia Clarich
Rosalba Colosimo
Paolo Gavanelli
Michele Pertusi
Alessandra Ruffini
Caterina Trogu
Röhrich
Claudio Zancopè

1986
Claudia N. Bandera
Silvia Chiminelli
Alessandra Mantovani
Gianfranco Valentini

1987
Carlo Colombara
Silvia Da Ros
Valeria Esposito
Rosa Maria Orani
Francesco Piccoli
Fabio Previati
Giuseppe Sabbatini
Orfeo Zanetti

1988
Fernanda Frongia
Annalisa Merani
Filippo Piccolo
Maria Pia Piscitelli
Renzo Rovedi
Daniele Tonini

1989
Vincenzo Alaimo
Elisabetta Andreani
Mauro Buda
Domenico Colaiani
Regina De Ventura
Carla Di Censo
Marzio Giossi
Patrizia Macrelli
Liliana Oliveri
Francesca Pedaci
Michela Remor
Donato Tota
Franco Traverso
Giorgio Zappaterra

1990
Gemma Bertagnolli
Daniela Bruera
Donato Di Stefano
Liliana Marzano
Antonio Stragapede

1991
Maria Billeri
Daniele Gaspari
Antonella Nappa
Sandra Pario
Rachele Stanisci

1992
Davide Baronchelli
Marina Fratarcangeli
Donatella Lombardi
Alessandra Palomba
Matteo Peirone
Gianluca Sorrentino

1993
Antonio Abete
Antonio Lemmo
Graziella Merrino
Patrizia Patkelmo

1994
Luca Dordolo
Andrea La Rosa
Carlo Morini
Paola Quagliata
Maria José Trullu
Franco Vassallo

1995
Rita Cammarano
Anna Chierichetti
Roberto Miani
Javier Palacios

Carmen Serrano
Stefano Secco
Terige Sirolli

1996
Orla Boylan
John Daszak
Mark Milhofer
Gaetano Motta
Riccardo Novaro
Gabriella Sborgi
Piero Terranova

1997
Chiara Chialli
Alberto Fraschina
Enrico Marabelli

1998
Marzia Giaccaia
Mirko Guadagnini
Alison Kettlewell
Luciano Miotto
Antonia Maria Sotgiu
Muriel Tomao

1999
Loredana Arcuri
Manuela Giacomini
Ambrogio Maestri
Maura Menghini

2000
Le Comte Ory
Mariola Cantarero
La Contessa
La bohème
Sabrina Vianello
Musetta
Giorgio Caoduro
Schaunard

2001
La Clemenza di Tito
Luigi De Donato
Publio
Sabina Willeit
Sesto
Falstaff
Nadia Vezzù
Alice
Oliviero Giorgiutti
Ford

2002
Guglielmo Tell
Beatrice Greggio
Matilde
Les contes d'Hoffmann
Federico
Lepre
Franz
Burcu Uyar
Olimpia
Sylva Cmugrova
Nicklausse

L'Italiana in Algeri
Marina De Liso
Isabella
Alessia Sparacio
Isabella
Wojsiec Gierlach
Mustafà

2003
Idomeneo
Lucia Cirillo
Idamante
Cristina Baggio
Elettra
Eugenia Braynova
Ilia
Stefanna Kybalova
Ilia

Orfeo ed Euridice
Eugenia Braynova
Amore

2004
Werther
Damiano Salerno
Albert
Silvia Beltrami
Charlotte
Serena Gamberoni
Sophie
L'elisir d'amore
Giulio Mastroianni
Belcore
Serena Gamberoni
Adina

L'elisir d'amore
(Opera domani)
Filippo Adami
Nemorino
Federica Giansanti
Adina
La traviata
Loukia Spanaki
Violetta
Damiano Salerno
Germont

2005
Le nozze di Figaro
Paola Gardina
Cherubino
Alessandro Luongo
Conte

2006
Don Giovanni
Gezim Myshketa
Don Giovanni / Leporello
J. Francisco Gatell Abre
Don Ottavio

2007
Lucia di Lammermoor
Camillo Facchino
Edgardo

Così fan tutte
Giuseppina Bridelli
Alessia Nadin
Dorabella

2008
Falstaff
Costantino Finucci
Ford
Romina Tomasoni
Quickly

Don Pasquale
Ilina Mihaylova
Norina
Davide Bartolucci
Malatesta

Così fan tutte
(Opera domani)
Mirko Quarello
Don Alfonso
Valeria Tornatore
Dorabella

2009
La bohème
Jessica Rose Cambio
Mimi
Gülbin Kunduz
Mimi
Valdis Jansons
Marcello
Francesco Landolfi
Marcello

2010
La Cenerentola
Chiara Amarù
Angelina
Carmen Topciu
Angelina
Serban Gheorghe Vasile
Dandini
La sonnambula
Marina Bucciarelli
Amina

Lupus in fabula (Opera domani)
Elide De Matteis Larivera
Luna

2011
Il barbiere di Siviglia
Roberto Lorenzi
Basilio
Il cappello di paglia di Firenze
Filippo Fontana
Beaupertuis

Esordienti
Valentina Nafornita
soprano
Veronica Senserini
soprano



Caroline Leboutte, 2010



Alfonso Antoniozzi, 2009

ALLEGATO A SCHEDULE A

Brani obbligatori dei ruoli delle opere messe a concorso (Sezione A):
Required repertoire for the auditioning of a specific role within the Competition (Section A):

I CAPULETI E I MONTECCHI

di Vincenzo Bellini

Ed. Ricordi

L'opera va presentata integralmente.
Opera must be presented complete.

LUCIA DI LAMMERMOOR

di Gaetano Donizetti

Ed. Ricordi

L'opera va presentata integralmente.
Opera must be presented complete.

IL FLAUTO MAGICO

di Wolfgang Amadeus Mozart

Ed. Bärenreiter

[per la versione italiana, l'edizione di riferimento è: Ed. Ricordi]

ATTO I

n. 2, pp. 26-28

Der Vogel fänger bin ich

PAPAGENO

n. 3, pp. 30-34

Dies Bildnis ist

TAMINO

n. 4, pp. 35-40

O zittre nicht

REGINA DELLA NOTTE

n. 8, pp. 77-81 (bb. 160-227)

Wie stark ist

TAMINO

n. 8, pp. 81-89 (bb. 228-370)

Schnelle Füße

PAMINA, PAPAGENO

ATTO II

n. 10, pp. 107-109

O Isis und Osiris

SARASTRO

n. 14, pp. 127-132

Der Hölle Rache

REGINA DELLA NOTTE

n. 15, pp. 134-135

In diesen heiligen

SARASTRO

n. 17, pp. 141-143

Ach ich fühl's

PAMINA

n. 20, pp. 153-163

Ein Mädchen oder Weibchen

PAPAGENO

n. 21, pp. 181-185 (bb. 277-389)

Tamino mein! / Pamina mein!

PAMINA / TAMINO

n. 21, pp. 199-200 (bb. 576-615)

Klinget Glöckchen!

PAPAGENO

ALLEGATO B

SCHEDULE B

Tutti i partecipanti al Concorso (Sezioni A e B) dovranno presentare quattro arie, di cui almeno due tra quelle elencate di seguito:
All candidates taking part in the Competition must present four arias of their choice, at least two of which must be taken from the following list:

Soprano

Mi tradì (*Don Giovanni*)
Per pietà ben mio perdona (*Così fan tutte*)
Una donna a quindici anni (*Così fan tutte*)
Benedette queste carte (*L'elisir d'amore*)
O luce di quest'anima (*Linda di Chamounix*)
Les oiseaux dans la charmille (*Les contes d'Hoffmann*)
Quando men vò (*La bohème*)
Pleurez mes yeux (*Le Cid*)
È strano (*La traviata*)
Addio del passato (*La traviata*)
Qui Radames verrà (*Aida*)
Ecco l'orrido campo (*Un ballo in maschera*)
Tu che le vanità (*Don Carlo*)
Un bel dì vedremo (*Madama Butterfly*)

Mezzosoprano

Parto, parto (*La clemenza di Tito*)
Smanie implacabili (*Così fan tutte*)
Tu che accendi questo core - Di tanti palpiti (*Tancredi*)
Cruda sorte (*L'Italiana in Algeri*)
Nacqui all'affanno (*La cenerentola*)
Una voce poco fa (*Il barbiere di Siviglia*)
Oh mio Fernando (*La favorita*)
O don fatale (*Don Carlo*)
Esser madre è un inferno (*L'Arlesiana*)
Mon coeur s'ouvre à ta voix (*Samson et Dalila*)
Seguidilla (*Carmen*)
Voi lo sapete o mamma (*Cavalleria rusticana*)
Acerba voluttà (*Adriana Lecouvreur*)
Condotta ell'era in ceppi (*Il trovatore*)

Tenore

Un'aura amorosa (*Così fan tutte*)
Il mio tesoro intanto (*Don Giovanni*)
Una furtiva lagrima (*L'elisir d'amore*)
Povero Ernesto (*Don Pasquale*) [da eseguirsi con cabaletta]
A te o cara (*I Puritani*)
Forse la soglia attinse (*Un ballo in maschera*)
Lunge da lei (*La traviata*) [da eseguirsi con cabaletta]
Ah si ben mio (*Il trovatore*) [da eseguirsi con cabaletta]
Celeste Aida (*Aida*)
Nessun dorma (*Turandot*)
Cielo e mar (*La Gioconda*)
Pourquoi me réveiller (*Werther*)
Donna non vidi mai (*Manon Lescaut*)
Parmi veder le lagrime (*Rigoletto*)

Baritono

Hai già vinta la causa (*Le nozze di Figaro*)
Largo al factotum (*Il barbiere di Siviglia*)
Ho un gran peso sulla testa (*L'Italiana in Algeri*)
Come Paride vezzoso (*L'elisir d'amore*)
Ah, vittoria, vittoria! (*Gianni Schicchi*)
Di Provenza (*La traviata*)
Cortigiani (*Rigoletto*)
Il balen del suo sorriso (*Il trovatore*)
Nemico della patria (*Andrea Chenier*)
O sainte médaille (*Faust*)
Prologo (*I Pagliacci*)
Pietà, rispetto, amore (*Macbeth*)
Resta immobile (*Guglielmo Tell*)
Vision fugitive (*Hérodiade*)

Basso - Basso comico

A un dottor della mia sorte (*Il barbiere di Siviglia*)
La calunnia (*Il barbiere di Siviglia*)
Ah, un foco insolito (*Don Pasquale*)
Udite, udite (*L'elisir d'amore*)
Miei rampolli femminini (*La cenerentola*)
Madamina, il catalogo è questo (*Don Giovanni*)
Deh vieni alla finestra (*Don Giovanni*)
Ella giammai m'amò (*Don Carlo*)
Il lacerato spirito (*Simon Boccanegra*)
Infelice... e tuo credevi (*Ernani*)
Le veau d'or (*Faust*)
O tu Palermo (*I vespri siciliani*)
Si la rigueur (*La Juive*)
Vecchia zimarra (*La bohème*)

MODULO D'ISCRIZIONE APPLICATION FORM

63° CONCORSO PER GIOVANI CANTANTI LIRICI D'EUROPA

63Rd COMPETITION FOR YOUNG OPERA SINGERS OF EUROPE

Da compilare in stampatello leggibile o a macchina e inviare a:
To be completed in legibly block capitals or typed and sent to:

Via Bellini, 3
22100 Como - Italia
tel +39.031.270171
fax +39.031.271472
info@aslico.org - aslico.org

CONCORSO PER RUOLI

Stagione lirica tradizionale

I CAPULETI E I MONTECCHI

di Vincenzo Bellini

Romeo Montecchi	mezzosoprano / tenore
Giulietta Capuleti	soprano
Tebaldo	tenore

LUCIA DI LAMMERMOOR

di Gaetano Donizetti

Lord Enrico Ashton	baritono
Lucia	soprano
Sir Edgardo di Ravenswood	tenore
Raimondo Bidebend	basso

Opera domani

IL FLAUTO MAGICO

di Wolfgang Amadeus Mozart

Sarastro	basso
Regina della notte	soprano
Tamino	tenore
Pamina	soprano
Papageno	baritono

(L'opera *Il flauto magico* verrà rappresentata in lingua italiana nel periodo febbraio-giugno e ottobre-dicembre 2012 nell'ambito del progetto Opera domani)

CONCORSO ESORDIENTI

Altre attività dell'AsLiCo

Festival Como Città della musica
Pocket Opera
Concerti lirico-sinfonici
Opera Education (Opera Kids, Opera it)

PROGRAMMA A SCELTA DAL CANDIDATO
PROGRAMME TO BE SELECTED BY THE CANDIDATE

Brano 1 *Aria 1*

Titolo aria *Aria title*

.....
Titolo Opera *Opera title*

.....
Compositore *Composer*

Brano 2 *Aria 2*

Titolo aria *Aria title*

.....
Titolo Opera *Opera title*

.....
Compositore *Composer*

ARIE SCELTE DALL'ALLEGATO B
ARIAS TO BE CHOSEN FROM THE LIST IN SCHEDULE B

Brano 3 *Aria 3*

Titolo aria *Aria title*

.....
Titolo Opera *Opera title*

.....
Compositore *Composer*

Brano 4 *Aria 4*

Titolo aria *Aria title*

.....
Titolo Opera *Opera title*

.....
Compositore *Composer*

MODULO D'ISCRIZIONE *APPLICATION FORM*

Nome *Name*

.....
Cognome *Surname*

.....
Indirizzo *Address*

.....
Città *City*

.....
Cap *Postal Code*

.....
Nazionalità *Nationality*

.....
Telefono *Phone*

.....
Fax

.....
E-mail

.....
Data di nascita *Birth date*

.....
Attuale insegnante di canto *Current Voice teacher*

.....
Registro vocale *Vocal register*

.....
Ruolo scelto *Role chosen*

.....
Altro ruolo scelto *Second role chosen*

.....
Città scelta per la preselezione *City chosen for the preselection*

.....
Il sottoscritto dichiara di aver preso visione e di accettare ogni clausola del bando di Concorso AsLiCo per Giovani Cantanti lirici d'Europa 2012.

By signing below, the applicant agrees to all clauses and terms as stated in the Rules and Regulations of AsLiCo Competition for Young Opera Singers of Europe 2012.

Firma

Signature _____